

ČESKÝ

ČAJNÍK

POPIS

- Korpus
- Filtr
- Klávesa otvírání víka
- Víko
- Rukovět
- Stupnice úrovně vody
- Klávesa zapojení/odpojení
- Podložka
- Místo navjení síťové šňůry

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím elektrického čajníku pozorně přečtete návod k obsluze.

- Přesvědčte se, že pracovní napětí přístroje odpovídá napětí síťe.
- Síťová šňůra zaopartněn a u „eurozástrčku“ vsazujte její do zásuvky, obsahující společný kontakt uzemnění.
- V zamezení rizika vzniku požáru nepoužívejte mezikůži při připojení přístroje k elektrické zásuvce.
- Nepoužívejte čajník v koupelních pokojích. Nepoužívejte jeho nabližku bazénu nebo jiných nádrží, naplněných vodou.
- Nepoužívejte čajník věh prostouří.
- Ne berte za čajník mokrym rukama.
- Stavte čajník na rovny i stály povrch, ne stavte čajník na kraj stolu.
- Před spuštěním se přesvědčte, že čajník je namontovaný na podložku bez zakřivení.
- Použíjte jen podložku, která je součástí dodávky.
- Ne spouštějte čajník bez vody.
- Ne nalévejte vodu do čajníku, stojící na podložce.
- Nepoužívejte čajník bez filtru nebo s ne těsně zavřením víkem.
- Použijte čajník jen pro vaření vody, nesmí se ohřívat nebo vařit další kapaliny.
- Sledjte, aby stav vody v čajníku nebyl nižší nežjižší značka; u vyšší nejvyšší značky vřící voda může vychrstnout.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti od zdrojů tepla nebo odkrytého plamenei.
- Ne nechávejte zapjatý přístroj bez dozoru.
- Ne nechávejte zapjatý přístroj bez dozoru.

- Dětku síťové šňůry lze regulovat, ověřte ji na podložku.
- Ne přistupujte, aby elektrická šňůra skádněla se stolu, a také pozorujte, aby ona ne týkala se teploty povrchu.
- Ne otvírejte víko během vaření vody.
- Dejte pozor, aby během vaření vody ne popáříte se teplotu pramci.
- Ne dotýkájte se teplotých povrchů čajníku, berte jen za rukovět
- Dejte pozor při přeložení čajníku, naplněného varem.
- Nesmí se snímat pracující čajník s podložky. Pokud vznikla nutnost sejmutoj čajník, odpojte jeho i svěčte s podložky.
- V zamezení úderu elektrickým proudem ne ponořujte přístroj i podložku ve vodu nebo další kapaliny.
- Nepoužívejte čajník za jeho pádu, při výskytu viditelných závad nebo v případě protékání.
- Ne stavte čajník i podložku do myčky.
- Odpojte přístroj od síti, pokud vy jeho ne používáte nebo před čištěním. Vytáhně vidice síťové šňůry ze zásuvky, ne natahujte za šňůru, a držte za vidici.
- Předtím jak uklidit přístroj na dlouhodobé uskladnění, před čištěním odpojte jeho od síti, secďte vodu i dejte zařízení vychladnout.
- Chraňte přístroj v místech, ne přístupných pro děti.
- Ne dovolujte děti využívat čajník jako hračku.
- Budte zejména pozorný, pokud přístroj se používají děti nebo lidi s omezenými možnostmi.

- Naplníte čajník vodou do nejvyšší značky na stupnici úrovně vody (6), uzavřete víko, vložíte čajník na podložku (8). Přesvědčte se, že víko čajníku (4) těsně uzavřené.
- Zapněte čajník, stisknutv klávesu (7), přitom vzplane dekorativní nasvícení klávesy. Kdy voda začne vřít, čajník automaticky odpojí. Secďte vodu i opakujte úkon vaření vody třikrát.

VÝSTRAHA! Před zrušením s podložky se přesvědčte, že čajník vpruřny.

Vykořisťování čajníku

Poznámka: Na opaku podložky (8) je místo pro navjění síťové šňůry (9). Vyberte optimální délku síťové šňůry, uloživ její odpovídajícím způsobem.

- Připojte přístroj do síti.
- Pro doplňování čajníku vodou svěčte jeho s podložky (8), odemkněte víko (4), stisknutím klávesy (3), i nalijte vodu, obracující se pozornost na stupnici úrovně vody (6). Těsně uzavřete víko (4).
- Umístěte plyn čajník na podložku (8) jak vám pohodlně, protože ona nechává otáčet se přístroj do 360°.
- Zapněte čajník, stisknutv klávesu (7), přitom vzplane dekorativní nasvícení klávesy.
- Kdy voda začne vřít, čajník automaticky odpojí.
- Vy můžete sami odpojit čajník, stisknutím klávesy (7) směrem odzdoia nahoru.
- Snímajte čajník s podložky (8), přesvědčte se, že on vypruřny.
- Pro odpojení čajníku čekejte 15-30 s, a poté vy můžete znovu zahrnout jeho do vaření vody.
- Jestli Vy případkem zavpu čajník, a úrovně vody v něm něžší nežjižší značky, čajník automatické vypní se.

Čištění filtru

- Svěčte čajník s podložky (8), secďte z něj vodu i dejte vy vychladnout.
- Odemkněte víko (4), stisknutv na klávesu (3).
- Doporučuje se propalchovat filtr (2) pod tekoucí vodou, lehce očistit jeho kartáčem.

Čištění i obsluha

- Před čištěním odpojte přístroj od síti, secďte vodu i dejte čajníku vychladnout.
- Prošápejte zevnější povrch čajníku vlhkou látkou. Pro odstranění znečištění použijte měkkých čisticích prostředků, nepoužívejte kovové kartáče i brusící prostředky.
- Ne ponořujte čajník i podložku ve vodu nebo další kapaliny.
- Ne stavte čajník i podložku do myčky pro nádobí.

Odstáření usazeniny

- Usazenina uvnitř čajníku, ovlivňuje chutové kvality vody, a také naruše výměnu tepla mezi vodou i ohřevacím prvkem, což může přivést k jeho přehřátí a víc rychlému východu z činnosti.
- Pro odstranění se usazenin naplníte čajník do maximálně úrovní vody se zředěným v ní stravném octem v poměru 2:1.
- Doveďte kapalinu do vaření i ostavte její na noc. Ráno secďte kapalinu, naplníte čajník vodou do maximálně úrovní, vyvřete i secďte vodu.
- Pro odstranění se usazenin lze využít speciální prostředky, určené pro elektrické čajníky.

Komplet dodávky:

- Čajník s filtrem – 1 kus.
- Podložka – 1 kus.
- Instrukce – 1 kus.

Technické charakteristiky

Napětí napájení: 220-240 V – 50/60 Hz
Moc: 1850-2200 W
Výkonní kapacita: 1,8 l

*Výrobc*e si vyhrazuje právo změnit charakteristiky přístrojů bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 5 roky

Záruka

Podrobně záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků budou záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stabilizovanou direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC Evropské komise o nízkofrekvencových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК

ОПИС

- Корпус
- Фільтр
- Клавіша відкриття кришки
- Кришка
- Ручка
- Шкала рівня води
- Клавіша включення/виключення
- Підставка
- Місце намотування мережевого шнура

НЕОБХОДНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням електричного чайника уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі мережі.
- Мережний шнур оснащений «вро вилкою», включає її в розетку, що має надійний контакт заземлення.

- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте переключні при підключенні чайника до електричної розетки.

- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших смістоєй, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник поза приміщеннями.
- Не беріться за чайник мокримй руками.
- Ставте чайник на рівну та стійку поверхню, не ставте чайник на край столу.

Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставі без перекосів.

- Використовуйте тільки підставку, щоб виходити з комп'ютерного застосування.
- Не вмикайте чяіник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставі.

- Не використовуйте чайник без фільтра або в незатисненому закритому кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки і вище позначки максимуми. Протягом всього рівнем води максимальної відміти окрип може виплеснутися.
- Невикористовуйте чайник у безпосередній близькості віджерел тепла або відкритого полум'я.

- Відкривте вклучений чайник без нагляду.
- Дожину мережевого шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.

- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.

- Перед чистенням відключіть пристрій від мережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною. Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чистення, а не абразивні мичні засоби.

- Забороняється знімати чайник з підставки, або інші рідини, на підставі.

- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте пристрій та підставку у воду або інші рідини.

- Не користуйтеся чайником після його відключення, при наявності вимика пошкоджень або у випадку протікання.

- Не кладь чайник та підставку в посудомийну машину.
- Вимикайте пристрій від мережі, якщо ви ім не користуетесь, або перед чистенням.
- Будьте особливо уважними, якщо чайник з розетки, не тягніть за шнур, а тримається за вилку.

- Перед тим як прибрати пристрій на тривале зберігання, перед чистенням відключіть його від мережі, злийте воду і дайте пристрою охолонути.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.

- Не дозволяйте дітям використовувати чайник в якості грашки.
- Будьте особливо уважними, якщо пристрій використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.

- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особа, яка відповідає за його безпеку, ім не дано відповідної та зрозумілі ім інструкції щодо безпечного користування пристроєм і тієї небезпек, які може виникнути при його неправильному використанні.

- Періодично перевіряйте мережний шнур і вилку. Не користуйтеся чяіником, якщо є які-небудь пошкодження корпусу або мережевого шнура.

- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. При виникненні несправностей звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Електричний чайник призначений тільки для побутового використання.

Комплет постачання:

- Чайник з фільтром – 1 шт.
- Підставка – 1 шт.
- Інструкція – 1 шт.

Техніні характеристики

Напруга живлення: 220-240 В – 50/60 Гц
Потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм: 1,8 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу - 5 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протгом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виробк відповідає вимогам до електромігнетної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/EC Ради Європи й розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтних апаратурах.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО

Перед першим використанням

- Виміть чайник з улаковки.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі мережі.
- Встаєте вилку мережевого шнура в розетку.

БЕЛАРУСКІ

ІМЕРЫЧАК

АПІСАНЕ

- Корпус
- Фільтр
- Клавіша адкрыцця вачка
- Крышка
- Ручка
- Шкала ўзроўня вады
- Клавіша ўключэння/выключэння
- Підстава
- Месца намотвання сеткавага шнура

НЕАБХОДНЫЯ МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад выкарыстаннем электрычнага імбрычка уважліва прачытайце кіраўніцтва па эксплуатацыі.

- Пераканайцеся, што працоўная напруга імбрычка адпавядае напрузе сеткі.
- Сеткавы шнур забяспечаны «ёўравілкай», уключаючы яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт заземлення.

- У пабяжэнне рызыкі ўзнікнення пажару шнур не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні імбрычка да электрычнай разетки.

- Не выкарыстоўвайце імбрычак на пачках.
- У пабяжэнне рызыкі ўзнікнення пажару шнур не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні імбрычка да электрычнай разетки.

- Не выкарыстоўвайце імбрычак у ваных кімнатх.
- Не карыстаіцеся ім зблізка басейнаў ці іншых імбастаў, напоўненых вадою.

- Не выкарыстоўвайце імбрычак па-за памяшканнямі.
- Не берыцеся за імбрычак мокрымй рукамі.
- Стаўце імбрычак на роўную і устойліую паверхню, не ставце імбрычак на край стала.

Перад уключэннем пераканайцеся, што імбрычак устанавлена на падставі без перакосаў.

- Калі вода закіпіць, чайнік аўтаматычна адключыцца і камплет пастаўкі, якая ўваходзіць у камплет пастаўкі.
- Не уключаіце імбрычак без вады.
- Не налівайце ваду ў імбрычак, які стаіць на падставі.

- Калі вода закіпіць, чайнік аўтаматычна адключыцца і камплет пастаўкі, якая ўваходзіць у камплет пастаўкі.
- Вы можаце сама адключыць імбрычак, націснуўшы на клавішу (7) па кірунку энзу ўгору.

- Знімаючы чайнік з падставі (8), пераканайцеся, што він вмікнены.
- Відкрывце крышку (4), натыснувши на клавішу (3).

- Увмікніть чайнік, натыснувши на клавішу (7), пры цьюм загоріцца декаратывне падсвечванне.
- Калі вода закіпіць, чайнік аўтаматычна адключыцца і камплет пастаўкі, якая ўваходзіць у камплет пастаўкі.

- Не выкарыстоўвайце імбрычак без фільтра ці з іншымі злучэннямі вачкамі.
- Выкарыстоўвайце імбрычак толькі для кіпячэння вады, забараняецца падграваць ці кип'ятіць іншыя вадкасці.

- Сачыце, каб узровень вады ў імбрычку не быў ніжэй мінімальнага адзнакі і вышэй пазначэння максимумі. Працягом усюга рівнем вады максимальнаа відміты окрип може виплеснутися.

Чыіення фільтра

- Зніміть чайнік з падставі (8), злійте воду і дайте йому охолонути.
- Відкрывте крышку (4), натыснувши на клавішу (3).
- Рэкомандуецца прамываці фільтр (2) під струменем вады, злёгка почыіствішы яго штокяу.

Чыіення і догляд

- Перад чыіеннем адключіть пристрій від мережі, злійте воду і дайте чайніку охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайніка вологою тканіною. Для выдалення забруднень використовуйте м'які засоби для чыіення, а не абляіцця гарячай парай.

- Будзьце асцяроўчымі, каб падчас кіпячэння вады не абляіцця гарячай парай.

- Не датыкайцеся да гарячых паверхняў імбрычка, бярэцеся толькі за ручку.
- Будзьце асцяроўчымі пры пераносе або кіпячэнні імбрычка і падставі ў вадзі ці іншых вадкасці.

- Забараняецца здымаць працавалы імбрычак з падставі. Калі пастула неабходнась знаць імбрычак, адключыце яго і зліце вадзі.

- У пабяжэнне рызыкі электрычным токам не апускайце прыладу і падставі ў вадзі ці іншых вадкасці.

- Не карыстаіцеся імбрычакм пасля яго падзення, пры наяўнасці бачных паішкоджэнняў ці ў выпадку праходжання.
- Не змяшчайце імбрычак і падставі ў посудамыйную машыну.

Выдалення накипу

- Накіп, што утворыцца ўсереднне валагого тканіною. Для выдалення накипу напавніть чайнік до максімальнога рівня водою з розведаным в ніж столівою водою в пропорці 2:1.

- Доведіть рідыну до кіпяння і залишіть і на ніч. Вранці злійте рідыну, напавніть чайнік водою до максімального рівня, прокіпятіть та злійте воду.

- Для выдалення накипу можна выкорістоувати спеціалыні засабы, прызначені для электрочайнічак.

- Не дозвалайте дітям використовувати чайнік в якості грашки.
- Будьте особливо уважними, якщо пристрій використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.

- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особа, яка відповідає за його безпеку, ім не дано відповідної та зрозумілі ім інструкції щодо безпечного користування пристроєм і тієї небезпек, які може виникнути при його неправильному використанні.

- Періодично перевіряйте мережний шнур і вилку. Не користуйтеся чяіником, якщо є які-небудь пошкодження корпусу або мережевого шнура.

Виробник залишає за собою права змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу - 5 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протгом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виробк відповідає вимогам до електромігнетної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/EC Ради Європи й розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтних апаратурах.

ЗБЕРЕЖІТЬ ГЭТАЕ КІРАЎНІЦТВА

Перад першым выкарыстаннем

- Выміце імбрычак з пачкавання.
- Пераканайцеся, што працоўная напруга прылады адпавядае напрузе сеткі.

ENG

ЎЗБЕК

CHOVGUM

ASOSIY QISLAMLI

- Korpusi
- Filtr
- Qopqoqni ochish tugmasi
- Qopqoq
- Dastak
- Suv miqdorini ko‘rsatish chizig‘i
- Ishlatish/o‘chirish tugmasi
- Qo‘yich
- Elektr shnurini o‘rash joyi

ZARUR XAVFSIZLIK CHORALARI

Elektr chovgumini ishlatishdan oldin ishlatish qoidalarini diqqat bilan o‘qib chiqing.

- Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog‘idagi quvvatga to‘g‘ri kelishini tekshirib ko‘ring.

- Elektr shnuriga Evropa standartidagi vilka o‘rnatilgan, uni yerga yuxshilab tulashtan qoztekkaga ulang.

- Yong‘in chiqmasligi uchun chovgumini elektr rozetkasiga ulaganda o‘tkazgich ishlatmang.

- Chovgumini vannaxona ishlatmag. Uni bassen yoki suv solingan boshqa idishlar yuqrida ishlatmag.

- Chovgumini xonadan tashqarida ishlatmag.

- Chovgumini toki xo‘l bilan ushlamang.
- Chovgumini tekis va qo‘zg‘olmaydigan joyga qo‘ying, chovgumini stol cheiga qo‘ymang.

- Ishlatishdan oldin chovgum qiyshaymasdan turarini tekshirib ko‘ring.

- Faqat chovgum bilan qo‘shib beriladigan klavshu (7), pri g‘atym zagaryicha dakrattyvne patsvaytlenne.

- Suv solinmagan chovgumini ishlatmag.
- Qo‘yichida turgan chovgumga suv quyumang.

- Filtri qo‘ylmagan yoki qopqoq‘i zich yopilgan chovgumini ishlatmag.

- Chovgumini faqat suv qaynatishga ishlatmag, unda boshqa suyuqliklarni isitish va qaynatish ta‘qilqlandi.

- Chovgumdagi suv eng kam ko‘rsatgichidan pastda va to‘kislasiga qarab turing. Suv eng ko‘p ko‘rsatgichidan oshib chiqqanda qaynatotgan suv toshib ketishi mumkin.

- Chovgumini issiq chiqaradigan vositalar va ochiq olov yaqinida ishlatmag.

- Ishlab turgan chovgumni qarovsiz qoldirmang.

- Qo‘yichida o‘rab elektr shnur uzunligini o‘zgartirish mumkin.

- Elektr shnur stol chetidan oshib turmasligi va issiq yuzalarga tegmasligiga qarab turing.

- Suv qaynatotganda qopqoq‘ini ochmang.
- Issiq bug‘ kuydirmasligi uchun suv qaynatotganda ehtiyot bo‘ling.

- Chovgumning qaynoq joylariga qo‘l tekktirmang, uni faqat dastagidan ushtang.
- Qaynoq suv to‘la chovgumini ko‘tagaranda ehtiyot bo‘ling.

- Ishlab turgan chovgumini qo‘yichidan olish ta‘qilqlandi. Agar olish kerak bo‘lsa oldin o‘chirib so‘ng